

FR Notice de Montage -
Utilisation - Entretien

ES Instrucciones de Montaje,
Utilización y Mantenimiento

PT Instruções de Montagem,
Utilização e Manutenção

IT Istruzioni per il Montaggio,
l'Uso e la Manutenzione

EL Εγχειρίδιο συναρμολόγησης,
χρήσης και συντήρησης

PL Instrukcja Montażu,
Użytkowania i Konserwacji

RU Руководство По Сборке
и Эксплуатации

KZ Жинау, пайдалану және
техникалық қызмет
көрсету нұсқаулығы

UA Керівництво По Збірці
і Експлуатації

RO Manual asamblare,
utilizare și întreținere

BR Instruções de Montagem,
Utilização e Manutenção

EN Assembly - Use -
Maintenance Manual



FR



ATTENTION

Les enfants en bas âges peuvent s'étrangler avec les boucles formées par les cordes, chaînettes, sangles et cordons internes qui permettent la manœuvre du produit. - Pour éviter l'étranglement et l'enchevêtrement, gardez les cordons hors de portée des enfants en bas âges. Les cordons peuvent s'enrouler autour du cou d'un enfant. - Eloignez les lits d'enfants et le mobilier des cordons actionnant les stores intérieurs. - Ne liez pas les cordons ensemble. Assurez-vous que les cordons ne vrillent pas et ne forment pas de boucle.

ES



ATENCIÓN

Los niños pequeños pueden estrangularse con los bucles formados por las cuerdas, cadenas, correas y cordones internos que permiten maniobrar el producto. - Para evitar la estrangulación y el enredo, mantenga los cordones fuera del alcance de los niños pequeños, ya que se les podrían enrollar alrededor del cuello. - Aleje las camas de los niños y los muebles lejos de los cordones que accionan los estores interiores. - No ate los cordones entre sí. Asegúrese de que no se retuerzan y no formen ningún bucle.

PT



ATENÇÃO

As crianças pequenas podem estrangular-se com os laços formados pelas cordas, correntes, cintas e cordões usados para operar o produto. - Para evitar o risco de estrangulamento e emaranhamento, mantenha os cordões fora do alcance das crianças pequenas. Os cordões podem enrolar-se em volta do pescoço de uma criança. - Afaste as camas das crianças e os móveis dos cordões utilizados para operar os estores interiores. - Não amarre os cordões uns aos outros. Certifique-se de que os cordões não estão torcidos nem formam laços.

IT



ATTENZIONE

I cordoni, le catenelle, le cinghie e le corde interne per l'apertura/chiusura del prodotto potrebbero formare dei cappi: rischio di strangolamento per i bambini piccoli. - Per evitare rischi di strangolamento e per prevenire l'aggrovigliamento delle corde, tenerle fuori dalla portata dei bambini piccoli. Le corde potrebbero avvolgersi attorno al collo dei bambini. - Posizionare i letti dei bambini e i mobili lontano dalle corde per l'apertura/chiusura delle tende interne. - Non legare insieme le corde. Assicurarsi che le corde non si attorciglino e non formino cappi.



EL



ΠΡΟΣΟΧΗ

Τα σχοινιά, οι αλυσίδες και οι μάντες, καθώς και τα εσωτερικά κορδόνια για το χειρισμό του προϊόντος μπορούν να σχηματίσουν θηλιές από τις οποίες τα μικρά παιδιά διατρέχουν κίνδυνο στραγγαλισμού. - Για να αποφύγετε τον κίνδυνο στραγγαλισμού και εμπλοκής, έχετε τα κορδόνια μακριά από μικρά παιδιά. Τα κορδόνια μπορούν να τυλιχτούν γύρω από το λαιμό ενός παιδιού. - Απομακρύνετε τα κρεβάτια των παιδιών και τα έπιπλα από τα κορδόνια για τα εσωτερικά στόρια. - Μη δένετε μεταξύ τους τα κορδόνια. Βεβαιωθείτε ότι τα κορδόνια δεν συστρέφονται και ότι δεν σχηματίζουν θηλιά.

PL



UWAGA

Młodsze dzieci mogą się udusić w wyniku zaplątania w pętle powstałe ze sznurków, łańcuszków, pasków i linek, służących do poruszania produktem. - Aby zapobiec uduszeniu i zaplątaniu, linki należy umieścić w miejscu niedostępnym dla młodszych dzieci. Linki mogą owinać się wokół szyi dziecka. - Łóżeczko dziecięce oraz sprzęt należy stawiać w bezpiecznej odległości od linek sterujących roletami wewnętrznymi. - Nie łączycь linek ze sobą. Upewnić się, czy linki nie są skręcone i nie tworzą pętli.

RU



ВНИМАНИЕ

Петли на шнурах питания, цепях, лентах и внутренних управляющих шнурах могут вызвать удушение маленьких детей. - Чтобы избежать удушения и запутывания, держите шнуры в недоступном для маленьких детей месте. Шнуры могут обернуться вокруг шеи ребенка. - Отодвиньте кровати, детские люльки и мебель подальше от шнуров оконных занавесок. - Не связывайте шнуры. Убедитесь, что они не перекручены и не создают петлю.

KZ



ЕСКЕРТУ

Қуат сымдары, тізбектер, таспалар және өнімді басқаратын ішкі сымдар жас балаларды тұншықтыруы мүмкін. Тұншығу және айналу жағдайын болдырмау үшін, сымдарды жас балалар қолы жетпейтін орында сақтаңыз. Сымдар бала мойнына оралып қалуы мүмкін. Төсектерді, бесіктерді және жиһазды терезе жапқыш сымдардан алыс жылжытыңыз. Сымдарды орамаңыз. Сымдар байланбағанын тексеріп, тізбек жасаңыз.



UA



УВАГА

Петлі на шнурах живлення, ланцюгах, стрічках і внутрішніх шнурах, які управляють продуктом, можуть викликати задусення в маленьких дітей. - Щоб уникнути удушення й заплутування, тримайте шнури в недоступному для маленьких дітей місці. Шнури можуть обернутися навколо шиї дитини. - Пересуньте ліжка, дитячі колиски й меблі подалі від шнурів віконних фіранок. - Не зв'язуйте шнури. Переконайтеся, що вони не перекручені і не створюють петлю.

RO



ATENȚIE

Copiii mici se pot strangula cu buclele formate de șnururile, lanțurile, chingile și cordoanele interioare care operează produsul. - Pentru a evita strangularea sau prinderea, nu lăsați șnururile la îndemâna copiilor mici. Acestea se pot înfășura în jurul gâtului copilului; - Mut ți pătuțurile copiilor și mobila departe de șnururile jaluzelelor - Nu legați șnururile între ele. Asigurați-vă că acestea nu se răsucesc și nu ajung să formeze bucle.

EN



WARNING

Young children can be strangled by loops in pull-cords, chains, tapes, and inner cords that operate the product. - To avoid strangulation and entanglement, keep cords out of the reach of young children. Cords may become wrapped around a child's neck. - Move beds, cots and furniture away from window covering cords. - Do not tie cords together. Make sure cords do not twist and create a loop.

BR



ATENÇÃO

Crianças de baixa idade podem ficar estranguladas em laços formados por cordas, correntes, correias e cordões internos que permitem a operação do produto. Para evitar o estrangulamento e o entrelaçamento, mantenha os cabos fora do alcance das crianças de baixa idade. Os cordões podem enrolar-se em torno do pescoço da criança. Afaste berços e móveis dos cordões usados para acionar as venezianas internas. Não ate os cordões juntos. Garanta que os cordões não estejam torcidos nem formem laços.



FR: Nous vous remercions d'avoir acheté un produit INSPIRE. Avant de commencer à utiliser votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ces instructions afin d'optimiser ses performances et sa durée de vie. Conservez ce manuel dans un endroit sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

ES: Le agradecemos que haya comprado un producto INSPIRE. Antes de utilizarlo, lea atentamente este manual para sacar el máximo partido a sus prestaciones y prolongar su vida útil. Guarde este manual en lugar seguro para poder volver a consultarlo más adelante.

PT: Agradecemos-lhe o facto de ter adquirido um produto INSPIRE. Antes de começar a utilizar o seu novo produto, queira fazer o favor de ler atentamente estas instruções, no sentido de otimizar os desempenhos e a vida útil do mesmo. Conserve este manual em local seguro, para o poder consultar posteriormente.

IT: Vi ringraziamo per aver acquistato un prodotto INSPIRE. Prima di utilizzare il vostro nuovo prodotto, leggete attentamente queste istruzioni allo scopo di ottimizzare le sue prestazioni e la sua durata. Conservate questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

EL: Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε να αγοράσετε ένα προϊόν INSPIRE. Προτού αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το καινούργιο προϊόν σας, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες, ώστε το προϊόν να έχει ιδανική απόδοση και μεγάλη διάρκεια ζωής. Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για να μπορείτε να ανατρέξετε σε αυτό στο μέλλον.

PL: Serdecznie dziękujemy za dokonanie zakupu produktu INSPIRE. Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję, aby zapewnić optymalne parametry wydajnościowe i trwałość produktu. Instrukcja powinna być przechowywana w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

RU: Спасибо, что приобрели продукцию INSPIRE. Прежде чем приступить к использованию нового изделия, внимательно прочитайте настоящую инструкцию. Это позволит оптимизировать его эксплуатационные характеристики и продлить срок его службы. Сохраните это руководство в безопасном месте, чтобы иметь возможность использовать его в дальнейшем в справочных целях.

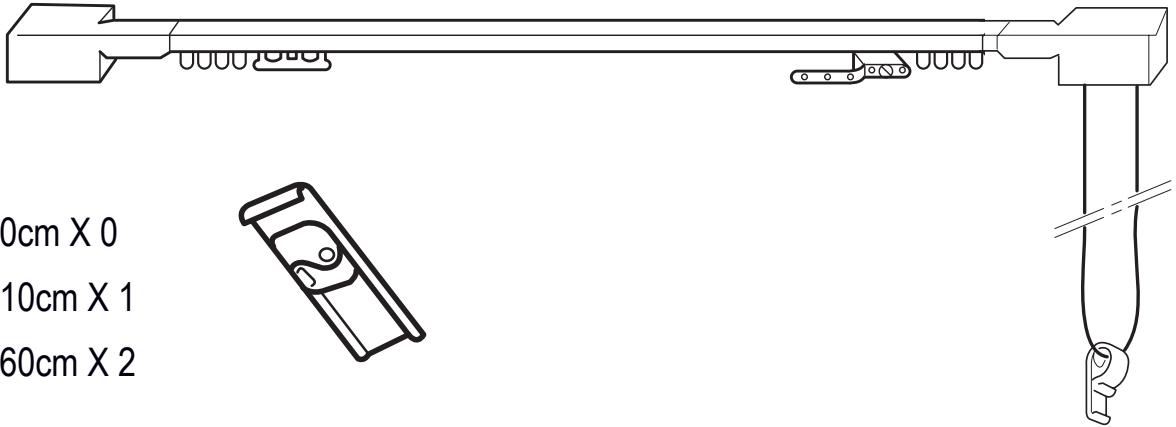
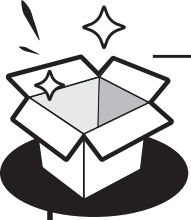
KZ: INSPIRE өнімін сатып алғаныңыз үшін рақмет. Жаңа өнімді пайдалануға кіріспес бұрын, аталмыш нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Бұл өнімнің эксплуатациялық сипаттамасын оңтайландырып, оның қызмет көрсету мерзімін ұзартуға мүмкіндік береді. Осы нұсқаулықты алдағы уақытта анықтама ретінде пайдалану үшін, оны қауіпсіз орында сақтаңыз.

UA: Дякуємо за те, що придбали продукцію компанії INSPIRE. Уважно прочитайте цю інструкцію перед початком експлуатації нового виробу. Вона містить важливу інформацію щодо покращення ефективності його роботи та подовження його строку служби. Збережіть цей документ упродовж усього терміну експлуатації як довідковий посібник.

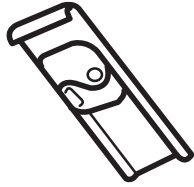
RO: Vă mulțumim pentru cumpărarea unui produs INSPIRE. Înainte de a începe să utilizați noul dvs. produs, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni, pentru a-i optimiza performanțele și durata de viață. Păstrați acest manual într-un loc sigur, pentru eventuale consultări ulterioare.

BR: Obrigado por ter comprado um produto INSPIRE. Antes de começar a utilizar seu novo produto, por favor, leia atentamente estas instruções para otimizar o desempenho e a expectativa de vida do produto. Mantenha este manual em um lugar seguro para referência futura.

EN: Many thanks for having purchased a INSPIRE product. Before starting to use your new product, please read the following instructions carefully to optimise its performance and life span. Keep this manual in a safe place so that you can refer to it regularly.

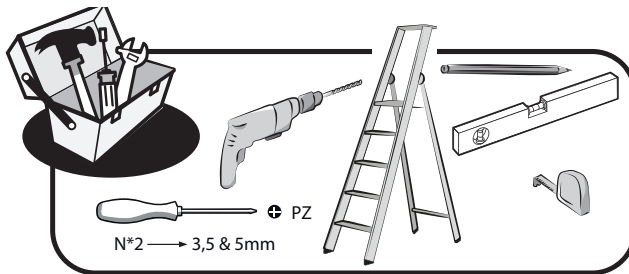
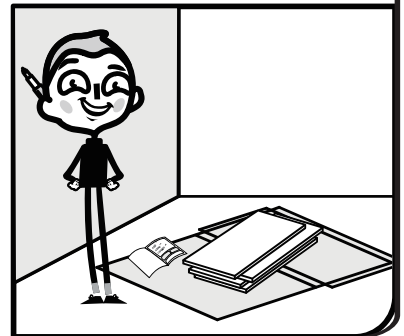
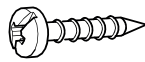


71-120cm X 0
 120-210cm X 1
 210-360cm X 2

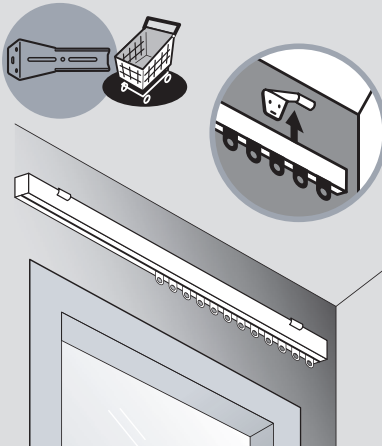


71-120cm X 6
 120-210cm X 7
 210-360cm X 8

71-120cm X 6
 120-210cm X 7
 210-360cm X 8



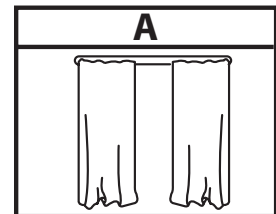
Pour fixation murale, support non inclus **FR**
 Para instalación en pared, soporte no incluido **ES**
 Para fixação à parede, suporte não incluído **PT**
 Per installazione a muro, supporto non disponibile **IT**
 Για στήριξη σε τοίχο, το στήριγμα δεν περιλαμβάνεται **EL**
 Do montażu ściennego, wspornik nie jest dostarczany w zestawie **PL**
 Для настенной фиксации, кронштейн не входит в комплект **RU**
 Для настінного кріплення, кронштейн не входить у комплект **KZ**
 Қабырғаға орнатуға арналған кронштейн бірге берілмеген **UA**
 Pentru montare pe perete, consola nu este inclusă **RO**
 Para fixação em parede, suporte não incluso **BR**
 For wall mounting, bracket not included **EN**



	71cm-120cm	120cm-210cm	210cm-360cm
	2	3	4

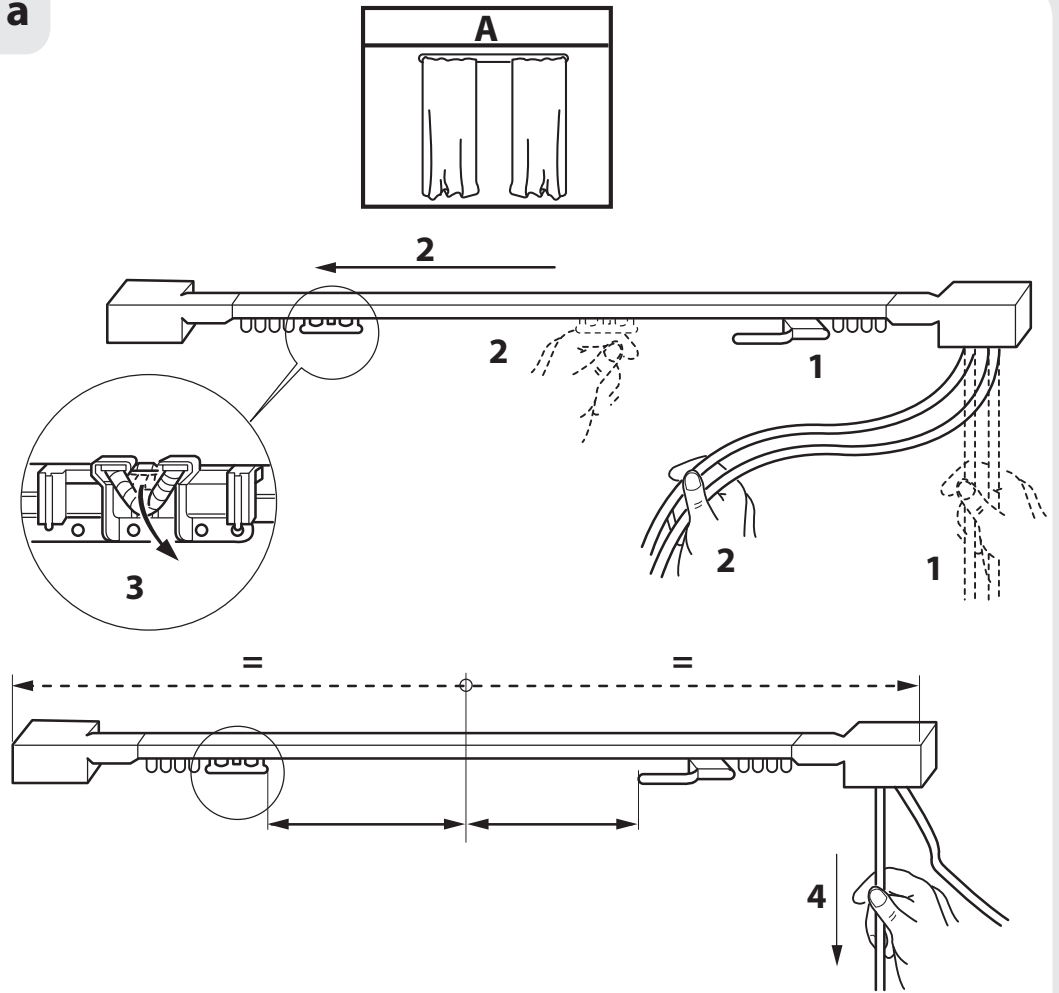
La configuration d'usine **FR**
 La configuración de fábrica **ES**
 A configuração de fábrica **PT**
 Configurazione di fabbrica **IT**
 Εργοστασιακή διαμόρφωση **EL**
 Ustawienia fabryczne **PL**

Заводская настройка **RU**
 Зауыт конфигурациясы **KZ**
 Заводська комплектація **UA**
 Configurația din fabrică **RO**
 A configuração de fábrica **BR**
 The factory configuration **EN**

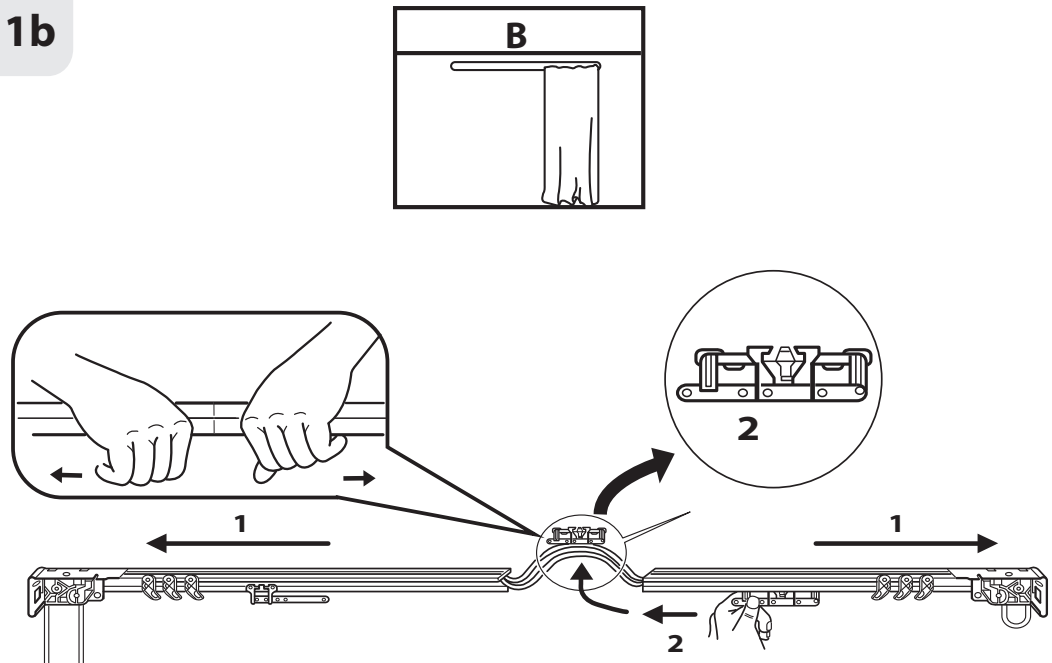




1a

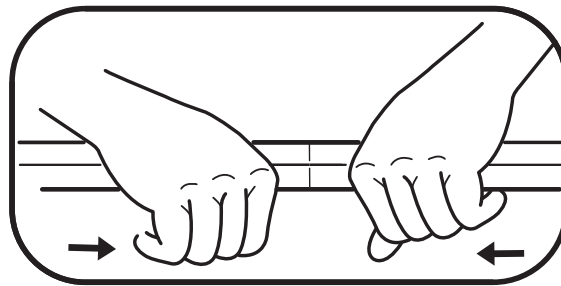
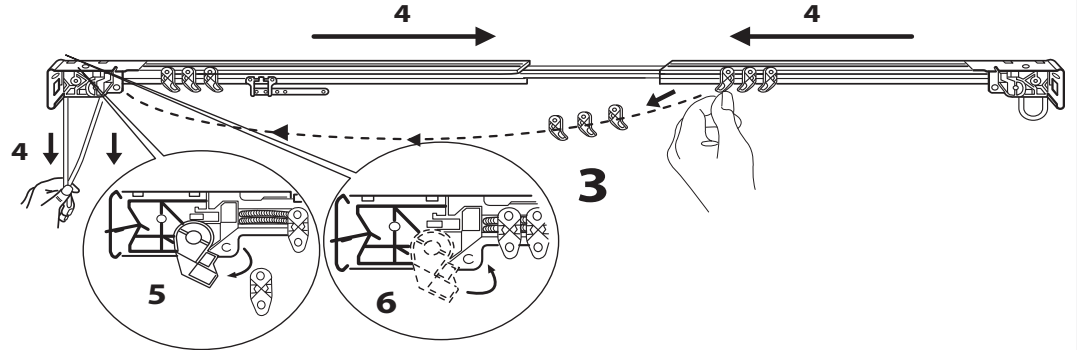
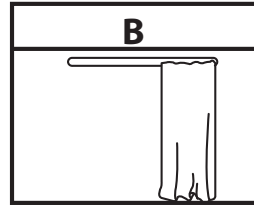


1b

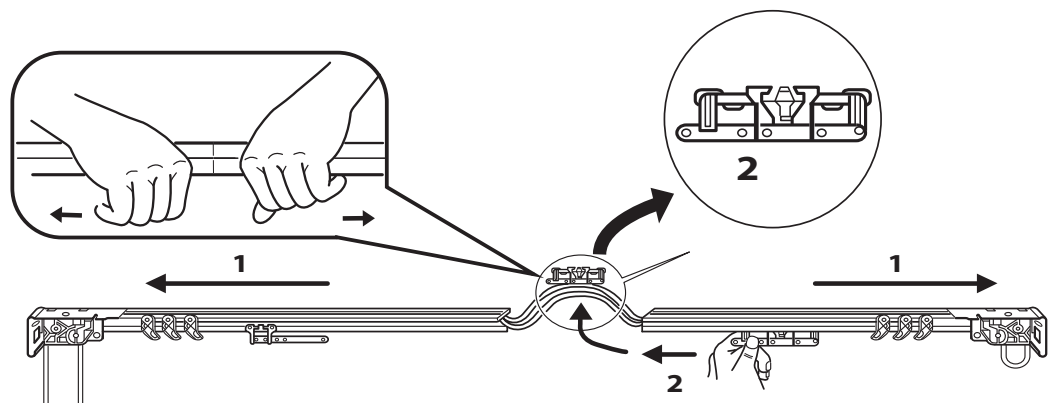
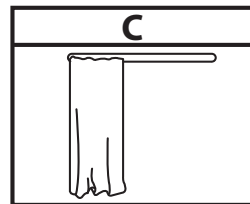




1c

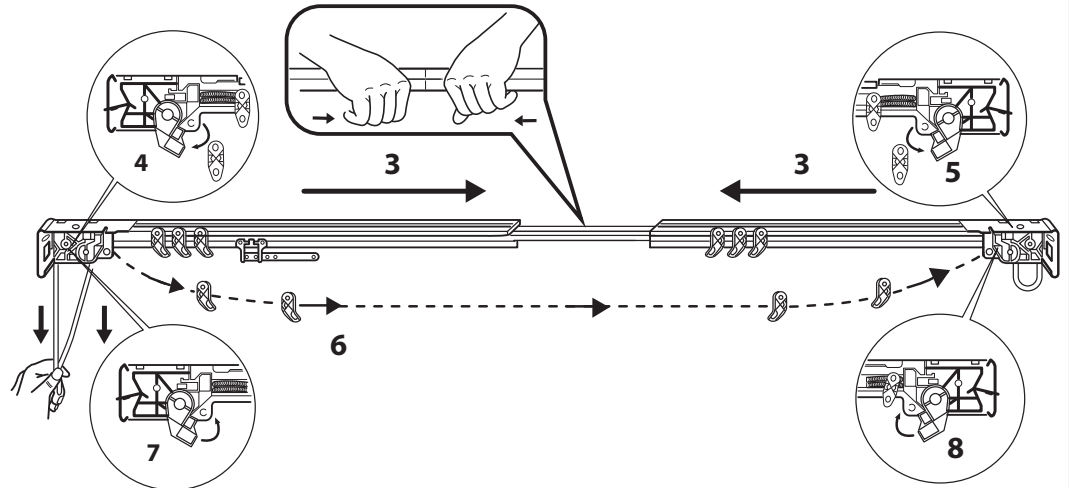
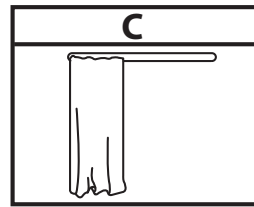


1d

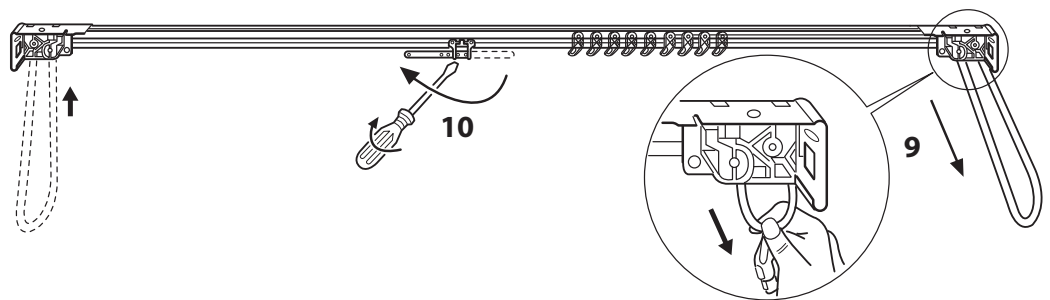
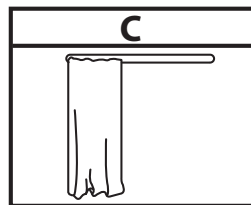




1e

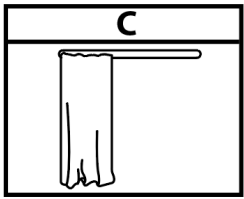
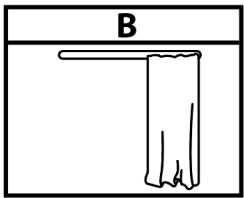
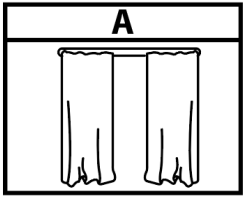
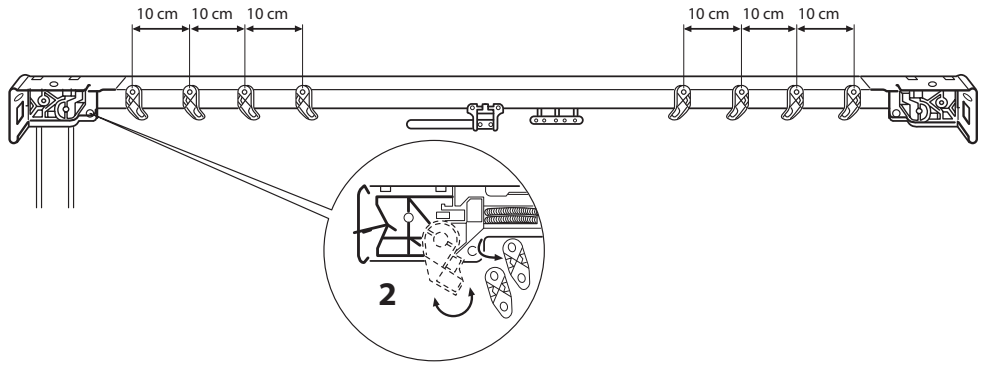
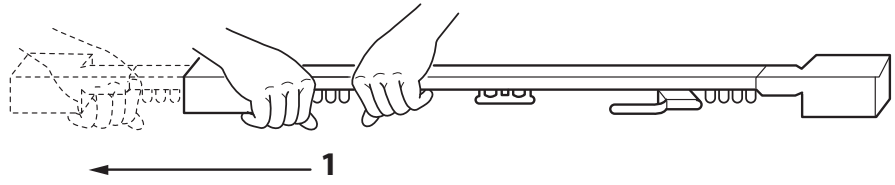


1f

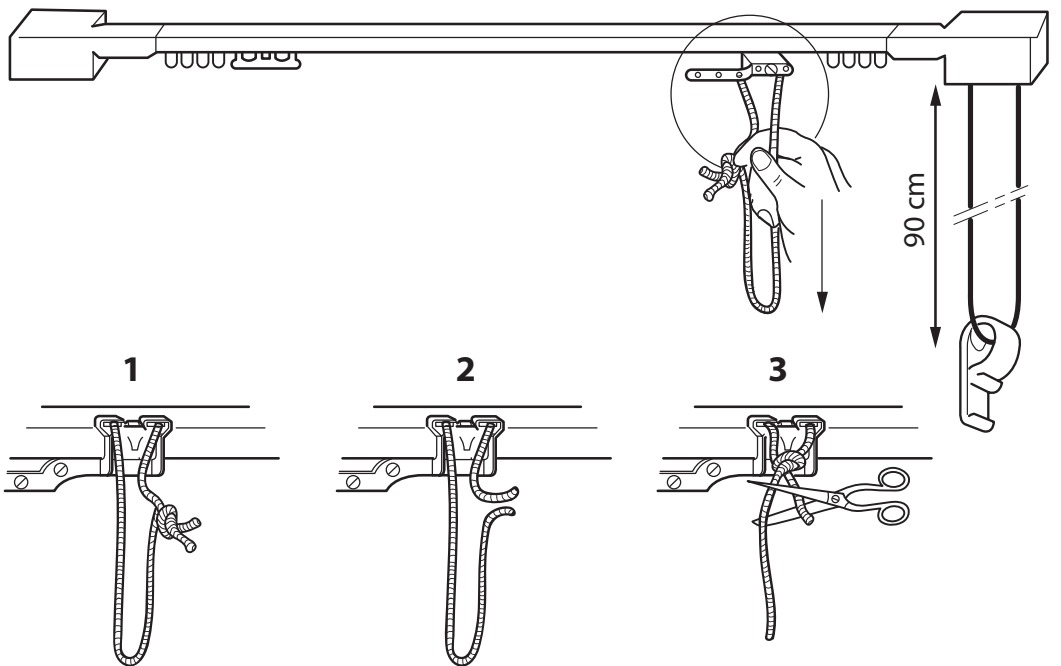




1g

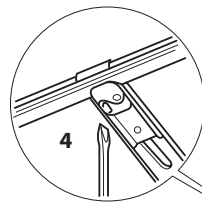
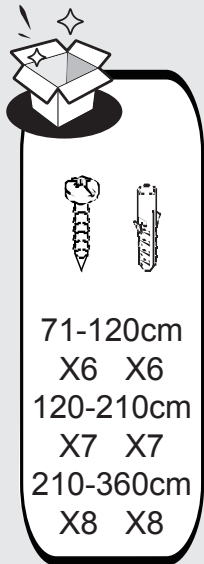
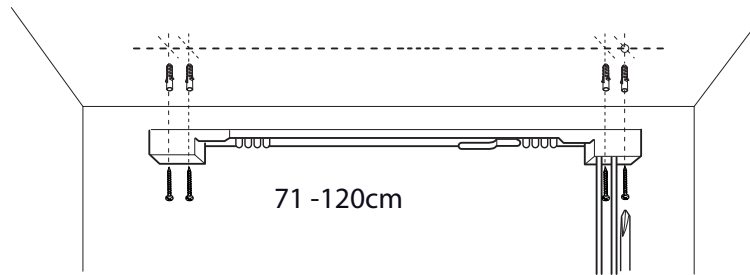
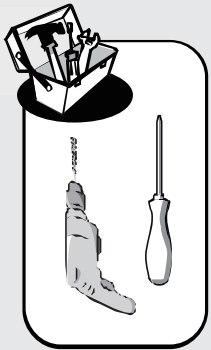
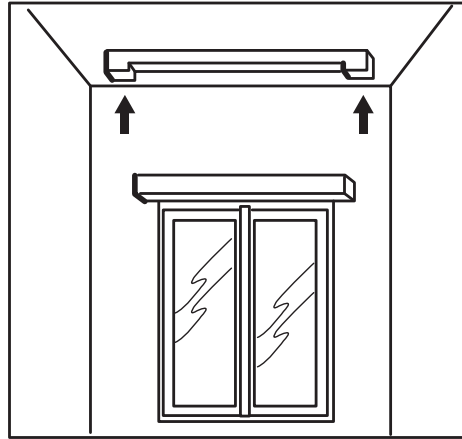
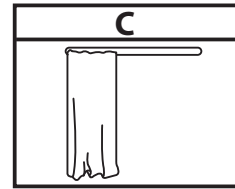
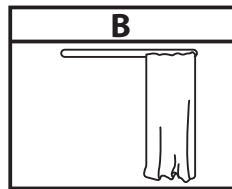
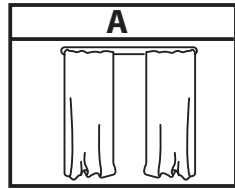


1h

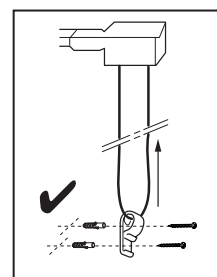
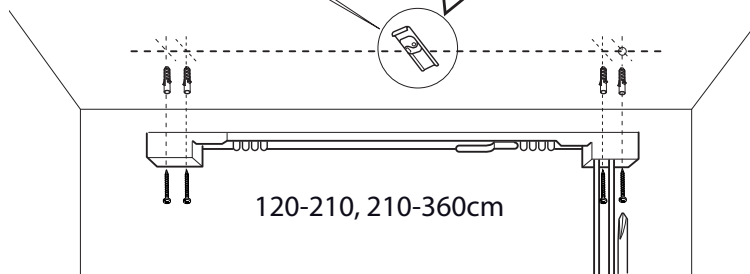




2a

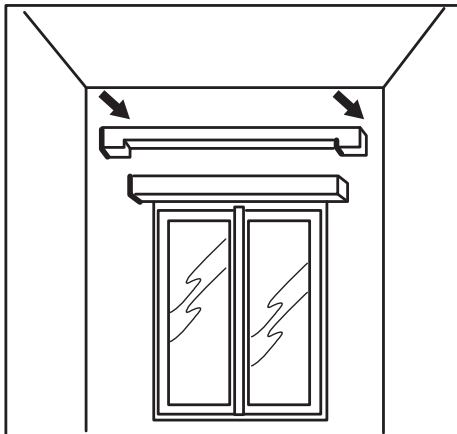
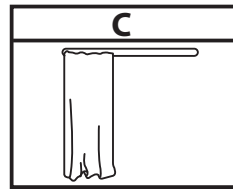
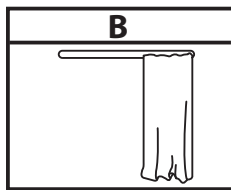
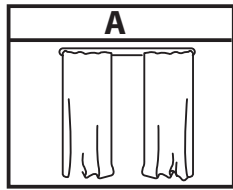


120-210cm X1
210-360cm X2

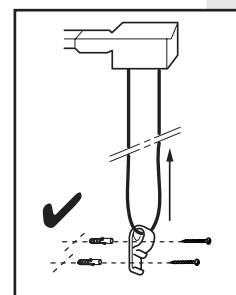
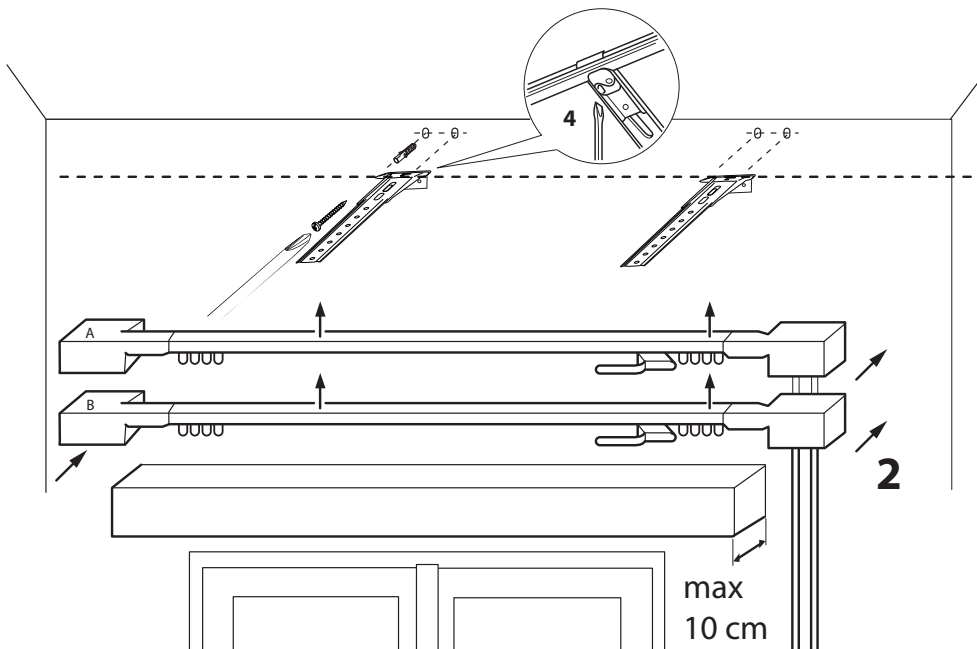
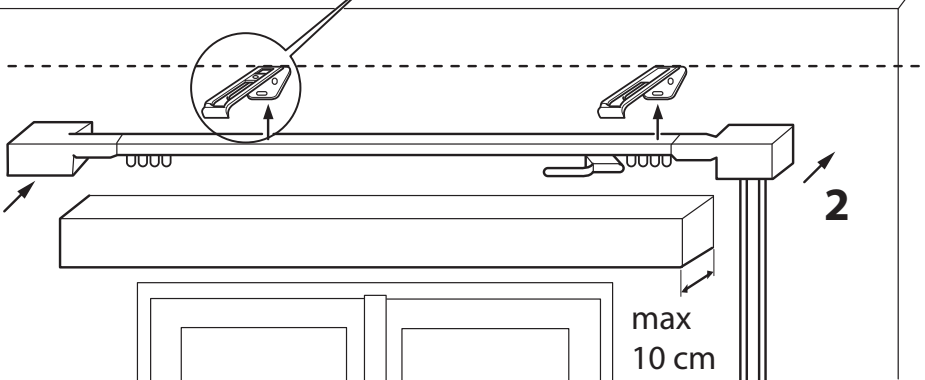
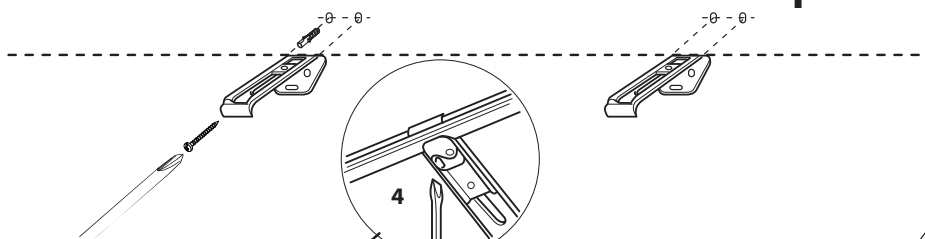
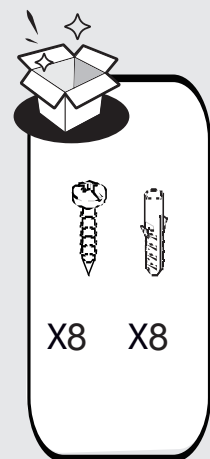
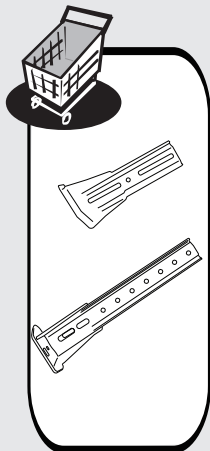
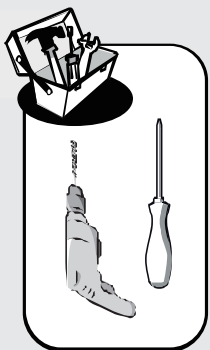




2b



1





* Garantie 2 ans / 2 años de garantía / Garantia de 2 anos / Garanzia 2 Anni / Εγγύηση 2 ετών / Gwarancja 2- letnia / Гарантия 2 года / Кепілдік 2 жыл / Гарантія 2 років / Garanție 2 ani / 2 Anos de garantia / 2 year quarantine

ES LM – Av. de la Vega, 2 28108 Alcobendas – Madrid - España AKI BRICOLAJE ESPAÑA Parque Empresarial RÍO NORTE II Ctra. N-I - Esquina a Ctra. Fuencarral, nº 1 28100 Alcob

IT LM/BRICOCENTER - Strada 8 Palazzo N 20089 Rozzano Milano – Italia

PL LEROY MERLIN - ul. Targowa 72, 03-734 Warszawa – Polska

UA ТОВ «Леруа Мерлен Україна», вул. Полярна 17а, м. Київ, 04201, Україна

BR Importado e distribuído por LEROY MERLIN CIA BRASILEIRA DE BRICOLAGEM - CNPJ 01.438.784/0001-05 Rua Domingas Galleteri Blotta, nº 315 São Paulo/SP - CEP 04455-360

FR LM – Rue Chanzy – Lezennes 59 712 LILLE Cedex 9 – France WELDOM- ZI de Breuil-le-Sec 60608 Clermont Cedex – France

PT BCM - BRICOLAGE SA / BRICODIS - DISTRIBUICAO DE BRICOLAGE SA. Rua Quinta do Paizinho nº 10-12, 2790-237 CARNAXIDE - Portugal - N° de contribuinte : 506848558 / 502216069

EL S.G.B. Ελληνική Εταιρεία - Ιδιοκατασκευών Α.Ε. Λεωφόρος Κηφισίας 44 - Τ.Κ. 15125 ΜΑΡΟΥΣΙ.

SCB DIY COMPANY LTD 16 Kalamon Str - 2032 Strovolos Nicosia, Cyprus

RU ООО ЛЕРУА МЕРЛЕН ВОСТОК, 141031, Московская область, Мытищинский район, г. Мытищи, Осташковское шоссе, д.1, РОССИЯ

RO LEROY MERLIN ROMANIA S.R.L. Strada Icoanei, nr. 11-13, etajele 2, 3 si 4, sector 2, Bucuresti - România

KZ Леруа Мерлен Қазақстан» ЖШС Қазақстан Республикасы, 050000, Алматы қ., Қонаев көшесі, 77, «ParkView» БО, бк., 07 оф.

